



**L'Aero Club VO.LI Aeromodellistico,
e Associazione Sportiva Aeronautica
" Aquilae "**

hanno il piacere di invitarvi il

23 - 24 settembre 2023

We have the pleasure to invite you on

September 23rd – 24th, 2023

to the

2023 COPPA VO.LI F5J ITALIA

valida come / valid as

F5J World Cup 2023 and Eurotour 2023 Contest

BULLETIN # 1





ENTE ORGANIZZATORE / ORGANISERS:

Aero Club VO.LI Aeromodelistico / Associazione Sportiva Aeronautica " Aquilae "

- www.asdvoli.it
- <https://www.newaquilae.it/>
- www.f5j.it/home.html

CONTATTI – CONTACT

In caso di richieste tecniche specifiche si prega di contattare i seguenti punti di contatto

In case of specific technical requests please contact the following contact points:

- Ruggero PASQUALINI r.pasqualini1@gmail.com
- Denis TRUFFO: denis@nssitaly.com
- F5j Italia staff; 5j.italia@gmail.com

In caso di emergenza / **in case of emergency**

- WhatsApp to Massimo Verardi or call +39 335 635 33 9

CATEGORIA – AEROMODELLING CLASS

F5J (Veleggiatori da durata con Motore Elettrico) / **RC Electric Powered Thermal Duration**)

- Senior / **Senior**
- Junior / **Junior**
- Donne / **Female**

VALIDITÀ - VALIDITY

F5J World Cup 2023 e F5J 2023 Eurotour Contest

F5J World Cup 2023 e F5J 2023 Eurotour Contest

- <http://www.contest-modellsport.de>

LOCALITÀ – COMPETITION PLACE:

Flying field of the Icaro Village Club Ala Azzurra:, Via Rondona 11 44049 Vigarano Mainarda (Ferrara)





ALTITUDINE / ELEVATION

Il campo volo è posizionato ad una altezza di 10 m (AMSL)
Flying Field is located at 10 m (AMSL)

LINGUA UFFICILAE / OFFICIAL LANGUAGE

Italiano – **English**

CLIMA / CLIMATE

Le temperature stagionali stimate sono tra i 20°C le minime ed i 30°C le massime, con una temperatura media di 25°C.

Mild, the estimated temperatures are between 20 °C and 30 °C, with an average temperature of 25 °C

DIRETTORE DI GARA - CONTEST DIRECTOR:

- *Denis TRUFFO (GAMD157)*

GIUDICI - JUDGES:

- *FAI Jury*
 - *TBD*
 - *TBD*
 - *TBD*

PARTECIPAZIONI - PARTICIPATION:

Possono partecipare tutti gli aeromodellisti in possesso di una licenza FAI in corso di validità registrata sul sito della FAI e di una assicurazione individuale RCT che copra l'attività aeromodellistica

All Aeromodellers owners with a valid FAI license registered on the FAI website and individual RCT insurance covering model aircraft activity.





ISCRIZIONI- ENTRIES:

Le iscrizioni dovranno pervenire perentoriamente **entro e non oltre il 18 settembre 2023** compilando il modulo di iscrizione on-line presente sul seguente sito web:

Entries must be received by the final deadline and no later than September 18th, 2023 by filling the Registration Entry Form on-line on the following web site:

- <http://www.f5j.it>

Il numero massimo di concorrenti ammesso è di 90 piloti, si raccomandi ai piloti iscritti di provvedere con tempestività alla cancellazione della propria iscrizione via mail a f5j.italia@gmail.com per permettere di ammettere i piloti in lista d'attesa

The maximum number of competitors admitted is 90 pilots, registered pilots are recommended to promptly cancel their registration by email to f5j.italia@gmail.com to allow the admission of pilots to the waiting list



QUOTA D'ISCRIZIONE – ENTRY FEE

- 40 € Senior
- Gratuita / **Free for Junior / Female**

Il pagamento sarà accettato tramite le seguenti modalità:

Payment will be accepted through the following method:

1. Bonifico Bancario a AeC VOLI / **Bank Money Transfer to AeC VOLI:**
IBAN: IT36 H 03069 67684 51074 9155173

2. CREDIT CARD	SATISPAY	Contanti alla registrazione – Cash at Registration
		
<small>INQUADRI PER PAGARE</small>		





REGOLAMENTO – RULES:

In accordo al regolamento sportivo internazionale FAI/CIAM edizione 2023.

According to the International FAI Sporting Code and Regulations edition 2023:

- https://www.fai.org/sites/default/files/sc4_vol_ciam_general_rules_23.pdf
- https://www.fai.org/sites/default/files/sc4_vol_f5_electric_23.pdf
- https://www.fai.org/sites/default/files/sc4_vol_edic_23.pdf

L'organizzazione effettuerà controlli a campione sulla conformità dei modelli e sulla presenza del FAI ID Code come specificato nelle FAI General Rules paragrafo C.11

Organizers will perform random models check and verification of FAI General Rules Paragraph C.11 compliance, Fai ID code must be applied on the models.

REGOLE LOCALI / LOCAL RULES

Resta fermo che l'organizzazione si riserva la facoltà di apportare eventuali modifiche al programma in funzione del numero di concorrenti iscritti, altre motivazioni tecniche o meteo con comunicazione tempestiva ai partecipanti del Direttore di Gara.

Le regole locali:

1. Al pilota ed aiutante è permesso di allontanarsi dal punto di lancio per vedere meglio il modello e per mantenere il controllo visivo e controllo radio (safety)
2. Ai piloti è consentito riaccendere il motore e consigliato di fare atterrare il modello all'interno del campo, in caso di riaccensione il lancio si può scartare come nello scorso anno (safety)
3. I tempi di volo verranno rilevati con auto cronometraccio e controlli random da parte della organizzazione, in caso si utilizzino altimetri tipo Gliderkeeper, il tempo rilevato dal device è valido, consigliamo comunque di utilizzare anche un cronometro manuale, in caso non si possa rilevare un tempo o l'altimetro rilevi una riaccensione con *-----* il lancio sarà considerato zero punti.
4. Ulteriori regole locali potranno essere annunciate al briefing (safety zone)
5. Codice QR Operatore nr., obbligatoriamente applicato sugli aeromobili a cura dei Partecipanti.
6. Attestato di competenza ai sensi del Reg. Serve anche UE 2019/947

It remains understood that the organization reserves the right to make any changes to the program according to the number of registered competitors, other technical or weather reasons with timely communication to the participants by the Contest Director.

Local rules:

1. Pilot and helper are allowed to move away from the launch point to better see the model and to maintain visual and radio control (safety)
2. Pilots are allowed to restart the motor and are advised to land the model within the field, in case of restarting the launch can be discarded as in last year (safety)





3. The flight times will be detected with self-timing and random checks by the organization, if you use Gliderkeeper type altimeters, the time detected by the device is valid, however we recommend also using a manual stopwatch, in case it is not possible to detect a time or the altimeter detects a restart with *-----* the launch will be considered zero points.
4. Additional local rules may be announced at the briefing (safety zone)
5. QR Operator code nr., compulsorily applied on aircraft by Participants responsibility.
6. Certificate of Competence according to the Reg. EU 2019/947 also needed

RECLAMI – PROTEST:

Eventuali reclami dovranno essere presentati per iscritto alla Direzione di Gara entro il termine di 30 minuti dalla fine dell'ultimo volo del lancio ed accompagnati dalla somma di **50,00 €** che saranno rimborsati in caso di accoglimento del reclamo stesso

Any complaints must be submitted in writing to the Contest Direction within 30 minutes of the end of the last flight and accompanied by the sum of €50.00 which will be refunded if the complaint is accepted

RESPONSABILITÀ – LIABILITY:

L'organizzazione non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni, relativi a persone o cose, sia di concorrenti che di terzi, che possano accadere durante lo svolgimento della manifestazione.

The Organisation Committee is not responsible for any damage or injury to people and/or things arising from the competition.

ANTIDOPING

In relazione alle norme riguardanti il Doping, tutti i concorrenti sono pregati di prendere visione delle norme contenute

Relevant to the Doping regulation all the competitors are supposed to take a vision on the FAI Doping General Rules.

<https://www.aeci.it/antidoping-434>

<https://www.fai.org/anti-doping-rules-procedures>

Nel caso in cui un concorrente seguisse una terapia che prevede l'utilizzo di farmaci non consentiti, il concorrente dovrà munirsi dell'adeguata certificazione TUE medica da esibire in caso di controllo Anti-Doping.





In case a competitor followed a therapy that previews the use of prohibited medicines, have to support him/herself with an adequate medical TUE certificate to exhibit in case of Anti-Doping control.

FREQUENZE / FREQUENCIES

La seguente tabella presenta le frequenze ammesse in Italia

The following table present the frequency allows by Italian Government

<u>27 MHz</u>	<u>35 MHz</u>		<u>40 MHz</u>	<u>72 MHz</u>	<u>2,4 GHz</u>
26,995	35,000	35,110	40,665	72,080	ALL
27,045	35,010	35,120	40,675	72,240	
27,095	35,020	35,130	40,685		
27,145	35,030	35,140	40,695		
27,195	35,040	35,150	40,715		
27,235	35,050	35,160	40,725		
27,275	35,060	35,170	40,735		
	35,070	35,180	40,765		
	35,080	35,190	40,775		
	35,090	35,200	40,785		
	35,100	35,210	40,815		
		35,220	40,825		
			40,835		
			41,865		
			40,875		

L'utilizzo della 2.4 GHz è raccomandata / **Use of 2.4 GHz is recommended**

PREMI – PRIZES:

Coppa ai primi 3 (tre) classificati per ogni categoria: Senior – Junior e Femminile. Come da regolamento le classifiche Junior a Femminile saranno redatte solo se si avrà la partecipazione di almeno 3 (tre) concorrenti.

Trophies to the first 3 (three) classified for each category: Senior – Junior and Women. As per the regulation, the Junior and Women classifications will be drawn up if at least 3 (three) competitors will participate.





PROGRAMMA – SCHEDULE:

Venerdì – Friday (*)

22 Settembre – September 22th: Campo a disposizione per prove libere
Flying Fields available for Free Practice

- 12.00 Pista di Volo aperta - **Flight Field open**
- 18.00-19.00 Registrazione Concorrenti **Competitors Registration**

Sabato – Saturday (*)

23 Settembre – September 23th: Gara giorno # 1 – **Competition Day # 1**

- 08:00 – 09:00 Arrivo dei Concorrenti e Registrazione
Competitors Arrival and Registration
- 09:00 - 09:10 Saluto alla Bandiera
Flag Raising
- 09:10 – 09:20 Briefing
Briefing
- 09:30 – 13:00 Voli di Qualificazione
Qualification Flights
- 13:00 – 13:30 Pausa Pranzo
Lunch Break
- 13:30 – 18:45 Voli di Qualificazione
Qualification Flights

Domenica – Sunday (*)

24 Settembre – September 24th: Gara giorno # 2 – **Competition Day # 2**

- 09:30 – 13:00 Voli di Qualificazione
Qualification Flights
- 13:00 – 13:30 Pausa Pranzo
Lunch Break
- 13:30– 14:45 Voli di Finale (3)
Fly –Off (3)
- 15:00 – 15:15 Pubblicazione Classifica
Final Results & Ranking list publication
- 15:40 Premiazione – **Prize Giving ceremony**

() Il programma potrebbe subire variazioni a causa di condizioni meteorologiche o circostanze impreviste*

(*) The program may be subject to change due to weather conditions or unforeseen circumstances





ACCOMODATION HOTELS:

Si suggeriscono I seguenti Hotel posizionati nelle vicinanze del Campo Volo

We suggest the following hotels located near the Campo Volo

- Hotel Antico Casale Via Rondona 11, 44049 Vigarano Mainarda (FE) Tel # +39- 0532 -737026
- Ulteriori informazioni possono essere reperite attraverso i siti specializzati (e.g. Booking.com, Expedia, Trivago, etc.)

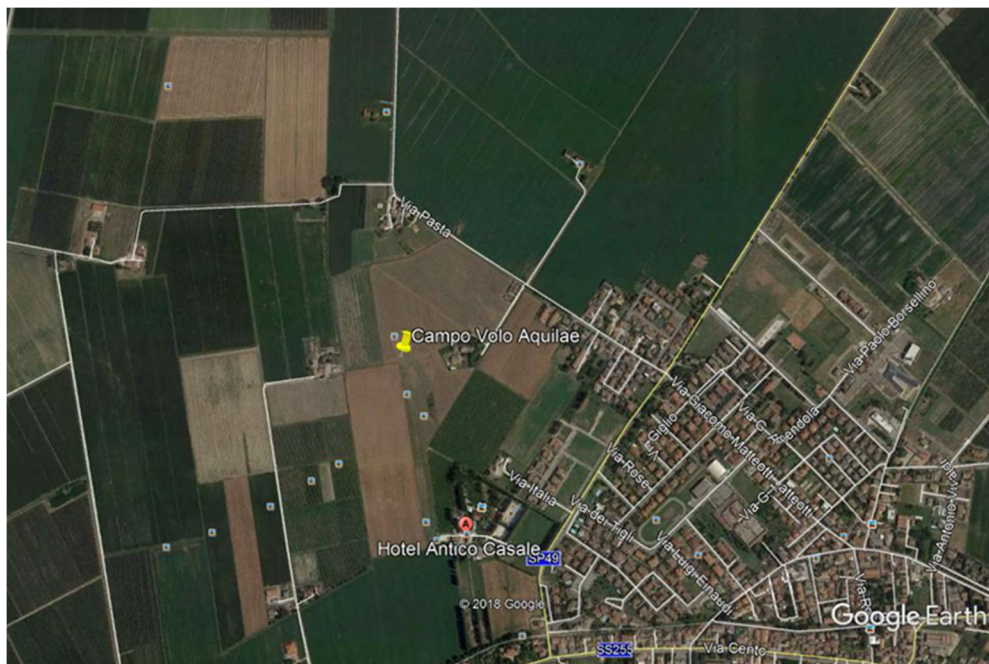
Further information can be found through specialized sites (e.g. Booking.com, Expedia, Trivago, etc.)

- Camping
 - È possibile campeggiare sul Campo Volo (No Acqua – No Elettricità)
- It is possible stay on the field for camping (No water – No Electricity)**

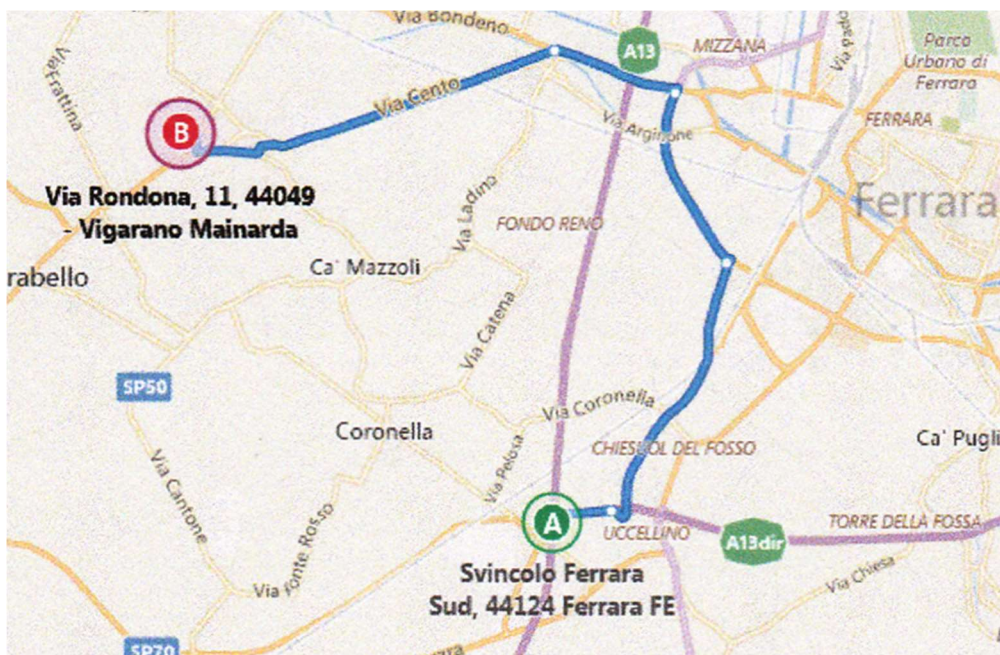




Mappa / Map:



How to go to the field by car from north west :





Dall'Autostrada A13 uscita Ferrara Su tangenziale ovest direzione Ferrara/SS723, direzione Modena/Mantova/Padova quindi al nodo stradale a destra Via Nelson Mandela, tangenziale ovest direzione Ferrara/SS723, quindi direzione Modena via SP69, poi a sinistra Via Cento SP66 fino a destinazione Vigarano Mainard.

From expressway A13 exit Ferrara Sud, to the right direction Modena/Mantova/Padova then at the road junction to the right Via Nelson Mandela, west ring road to Ferrara/SS723, at the road junction direction Modena by SP69, then to the left Via Cento SP66 up to final destination in Vigarano Mainarda.

Total distance frm expressway A13: 17 Km e 21 min. ca.

Google plus code : <https://goo.gl/maps/RFVM+FX6>, **Vigarano Mainarda**.

How to go to the field by car from north (Brennero/Verona):

Exit from A4 at Verona and go to Villamarzana and Vigarano Mainarda following this link.

<https://goo.gl/maps/zvn2u5SFkxStBbjx6> : this is the fastest route.

